

سياسة مصالح الأعمال الخارجية

Outside Business Interests Policy

إدارة الامتثال	صادرة عن:
جميع موظفي MCO	تتطبق على:
جميع أنحاء العالم	النطاق:
21 مايو 2018	تاريخ السريان:

هذه الوثيقة ترجمة لوثيقة أصلية باللغة الإنجليزية، وهي خدمة للأطراف المعنية. وإذا كان أي نص في هذه الترجمة غير متسق مع نص الوثيقة الأصلية باللغة الإنجليزية فإنه يعتد بنص الوثيقة الأصلية باللغة الإنجليزية.

السياسة

تسمح Moody's للموظفين بوجود مصالح أعمال خارجية طالما: (1) لا تمثل مصالح الأعمال الخارجية تضاربًا فعليًا أو محتملاً في المصالح؛ (2) لا تؤثر مصالح الأعمال الخارجية على قدرة الموظفين على أداء مسؤولياتهم المهنية نحو Moody's، بما في ذلك الالتزامات بموجب عقود التوظيف مع Moody's و(3) بالنسبة لموظفي MIS، لا يمكن لموظفي MIS الموافقة على أو المشاركة في أو التأثير بشكل آخر على تحديد التصنيف الائتماني المرتبط بمصالح الأعمال الخارجية هذه.

لا يمكن للموظف المشاركة في اختيار الموردين أو شركاء الأعمال أو المتعاقدين، ولا يمكن لموظفي MIS اعتماد، أو المشاركة في، أو التأثير بشكل آخر على تحديد التصنيف الائتماني لأي كيان خاص أو التزام خاص، حيث قد ينشأ تضارب فعلي أو محتمل من مصالح الأعمال الخارجية للموظف أو من مصالح الأعمال للعلاقات المباشرة للموظف (أي، الزوج/الزوجة، أو الشريك/الشريكة، أو الوالدين، أو الأبناء أو الإخوة) أو أي علاقة شخصية قريبة أخرى.

لا يمكن للموظف الاشتراك في مصالح أعمال خارجية دون الحصول على موافقة كتابية مسبقة من المدير ومراجعة إدارة الامتثال، كما هو موضح في إجراءات مصالح الأعمال الخارجية ذات الصلة¹. علاوةً على ذلك، وكما هو منصوص عليه في مدونة قواعد السلوك المهني وسياسة استخدام تكنولوجيا المعلومات الخاصة بمؤسسة Moody's، لا يجوز للموظفين استخدام موارد Moody's، بما في ذلك الهواتف وأجهزة الفاكس وأجهزة الحاسب، للمشاركة في الأنشطة المتعلقة بمصالح الأعمال الخارجية.

يجب أن يكون الموظفون أيضًا على دراية بأي متطلبات إبلاغ أخرى بموجب قوانين الترخيص المحلية.

قد ينشأ تضارب فعلي أو محتمل في المصالح بين المسؤوليات المهنية للموظف ومصالح الأعمال الخارجية مع كيان خارجي:

- « وقد يكون هذا الكيان الخارجي موردًا أو شريكًا تجاريًا أو عميلًا أو مقاولًا أو منافسًا لشركة Moody's
- « يمكن أن يكون منافسًا لمؤسسة Moody's، أو يوفر منتجات أو خدمات مشابهة للمنتجات أو الخدمات التي تقدمها Moody's.
- « كيان حاصل على تصنيف، أو شركة تابعة للكيان الحاصل على تصنيف
- « يتعامل مع MIS بالنيابة عن الكيان المصنّف كطرف خارجي ذي صلة
- « يتلقى خدمات تصنيف غير انتمائية من MIS
- « يوفر تعويضًا أو مكافأة مقابل خدماتك كعضو بالمجلس

بالإضافة إلى ذلك، قد ينشأ تضارب فعلي أو محتمل في المصالح عندما تؤثر أنشطة العلاقات المباشرة لموظفي Moody's أو العلاقات الشخصية القريبة الأخرى لهم على قدرة الموظف على القيام بمسؤولياته المهنية في Moody's.

يجب أن يكون موظفو MIS على دراية بكل من [سياسة MIS حول شهادة تضارب المصالح](#) وإجراء MIS حول الشهادة الذاتية والتصديق لتضارب المصالح فيما يتعلق بمتطلبات هذه السياسة.

المناصب الخارجية لموظفي MOODY'S

يمكن اعتبار الموظف الذي يعمل في منصب خارجي ممثلًا لمؤسسة Moody's ويمكن أن تتعارض واجباته لدى هذا الكيان الخارجي مع مصالح Moody's. وبالتالي، لا يتولى الموظف أي منصب خارجي قد يمثل تضاربًا فعليًا أو محتملاً للمصالح مع مسؤوليات الموظف المهنية الذي يعمل في Moody's، بغض النظر عما إذا كان الموظف يحصل على مكافأة مقابل هذه الأنشطة الخارجية أم لا.

لا يجوز للموظف قبول مناصب خارجية إلا بعد الحصول على موافقة خطية من مدرائه ومراجعة إدارة الامتثال، كما هو محدد في إجراءات الأعمال الخارجية. وبشكل عام، لن تتم الموافقة على ترشيحات أو عضويات مجلس الإدارة للجهات المصنفة. وعلاوةً على ذلك، فإن طلبات موظفي MIS للترشح أو للعمل في مجلس إدارة أي كيان خارجي (بغض النظر عما إذا كان هذا الكيان مؤسسة ربحية أو غير ربحية) لن تتم الموافقة عليها بصفة عامة إذا كان مثل هذا العمل يتضمن أي شكل من أشكال التعويض أو المكافأة.

التوظيف الحديث لموظفي MOODY'S

يُطلب من الموظفين الجدد إبلاغ مديرهم عن أي توظيف أو أي انشغال ذي صلة آخر في منصب مدير، أو مسؤول، أو مستشار، أو متعاقد، خلال 12 شهرًا قبل الانضمام إلى Moody's، كما هو موضح في إجراءات مصالح الأعمال الخارجية.

يجوز للمديرين أن يطلبوا من الموظفين الامتناع عن المشاركة في بعض الأنشطة المهنية إذا كان الموظف قد عمل خلال الاثني عشر شهرًا الماضية في منصب خارجي مع مورد أو شريك تجاري أو متعاقد أو عميل لمؤسسة Moody's.

لا يجوز لموظفي MIS الموافقة أو المشاركة أو التأثير على تحديد التصنيف الانتمائي لأي شركة أو التزام إذا كان موظف MIS عمل، أو كان قد عمل، خلال الاثني عشر شهرًا الماضية في منصب خارجي مع كيان مصنّف، أو كيان تابع له أو طرف خارجي ذي صلة، بشكل إما تضاربًا في المصالح أو يخلق انطباقًا بوجود تضارب في المصالح تراه MIS غير مقبول.

مصالح الأعمال المهمة لموظفي MOODY'S

لا يجوز للموظف إنشاء أو الإبقاء على "مصالح أعمال مهمة" إلا بعد الحصول على موافقة خطية من مدرائه ومراجعة إدارة الامتثال، كما هو محدد في إجراءات الأعمال الخارجية.

يجوز للمديرين في MA أو MSS أن يطلبوا من الموظفين الامتناع عن المشاركة في بعض الأنشطة المهنية إذا كان الموظف كانت لديه مصالح أعمال مهمة خلال الاثني عشر شهرًا الماضية مع بائع أو شريك تجاري أو متعاقد أو عميل لمؤسسة Moody's.

لا يجوز لموظفي MIS الموافقة أو المشاركة أو التأثير على تحديد التصنيف الائتماني لأي شركة أو التزام إذا كان لموظف MIS حاليًا أو فيما سبق مصالح أعمال مهمة خلال الاثني عشر شهرًا الماضية مع كيان مصنف، أو كيان تابع له أو طرف خارجي ذي صلة، يشكل إما تضاربًا في المصالح أو يخلق انطباقًا بوجود تضارب في المصالح تراه MIS غير مقبول.

مصالح أعمال العلاقات المباشرة

قد ينشأ تضارب المصالح الفعلي أو المحتمل من مصالح الأعمال الناتجة عن العلاقات المباشرة (أي، الزوج/الزوجة، أو الشريك/الشريكة، أو الوالدين، أو الأبناء أو الإخوة) مع الكيانات المصنفة أو الشركات التابعة لها أو الأطراف الخارجية ذات الصلة أو الموردين أو شركاء الأعمال أو العملاء أو المقاولين أو منافسي Moody's. ويمكن أن يشمل ذلك التوظيف من خلال أو التشاور أو التعاقد أو تقديم المشورة لهذه الكيانات، فضلاً عن مصالح أعمال مهمة في هذه الكيانات.

وكما هو محدد في إجراءات مصالح الأعمال الخارجية، يجب على الموظفين الإفصاح لمديرهم عن أية مصالح أعمال للعلاقات المباشرة يدركون أنها قد تؤدي إلى حدوث تضارب فعلي أو محتمل للمصالح مع المسؤول المهنية للموظف في Moody's.

يمكن أن يتلقى الموظف تعليمات من مديره بالامتناع عن المشاركة في أنشطة مهنية معينة تكون فيها لعلاقة مباشرة ما مصالح أعمال مع كيان مصنف أو شركة تابعة أو طرف خارجي ذي صلة أو مع مورد أو شريك تجاري أو عميل أو مقاول أو منافس لمؤسسة Moody's.

يجب على المديرين اتخاذ الخطوات اللازمة، بحيث لا يكون الموظف في منصب يمكنه من اتخاذ القرارات أو التأثير فيها كجزء من منصبة في Moody's بطريقة قد تخلق بشكل فعلي تضاربًا فعليًا أو محتملاً مصالح الأعمال تلك.

العلاقات الأخرى

يمكن أيضًا أن ينشأ التضارب الفعلي أو المحتمل للمصالح من مصالح أعمال الأشخاص الذين تجمع الموظف بهم علاقة شخصية وثيقة أو علاقة أخرى (مثل توظيف صديق شخصي قريب). كما هو محدد في إجراءات مصالح الأعمال الخارجية، يجب على الموظفين الإفصاح لمديرهم عن مثل هذا التضارب الفعلي أو المحتمل في المصالح الذي هم على دراية به.

يجب على المديرين اتخاذ الخطوات اللازمة، بحيث لا يكون الموظف في منصب يمكنه من اتخاذ القرارات أو التأثير فيها كجزء من منصبة في Moody's بطريقة قد تخلق بشكل فعلي تضاربًا فعليًا أو محتملاً مصالح الأعمال تلك.

تعريف المصطلحات

الوكيل

أي طرف يعمل نيابةً عن الكيان الحاصل على تصنيف أو يعمل نيابةً عن وكيل الكيان الحاصل على تصنيف.

التصنيف الائتماني

التصنيف الائتماني عبارة عن تقدير صادر من MIS بخصوص الجدارة الائتمانية لكيان ما، أو التزام الدين أو الالتزام المالي، أو الأوراق المالية الدائنة، أو الأسهم الممتازة أو غيرها من الأدوات المالية، أو بخصوص أحد مُصدري التزام الدين أو الالتزام المالي، أو الأوراق المالية الدائنة، أو الأسهم الممتازة أو غيرها من الأدوات المالية، الصادرة باستخدام أحد نظم التصنيف الموضوعية والمحددة لفئات التصنيف.

خدمات التصنيف الائتماني

خدمات التصنيف الائتماني وهي المنتجات والخدمات المقدمة فيما يخص التصنيفات الائتمانية وإذا كان ذلك قابلاً للتطبيق النظرة المستقبلية للتصنيف أو مراجعة التصنيف. خدمات التصنيف الائتماني تستثني على وجه الخصوص كافة الخدمات المعاونة وغيرها من الخدمات المسموح بها.

الموظف

الموظف عبارة عن موظف بدوام كامل أو جزئي بمؤسسة Moody's أو المؤسسات التابعة المملوكة لها بالكامل، أيًا كان موقعه.

المدير أو الإدارة أو المديرون

المدير هو موظف لديه مسؤوليات إدارة الأفراد.

MCO

يشير هذا الاختصار إلى Moody's Corporation.

موظف MIS

مصطلح موظف MIS يعني أي موظف بدوام كلي أو جزئي بمؤسسة MIS.

Moody's Investors Service, Inc. (MIS)

يشير اختصار MIS إلى Moody's Investors Service, Inc. والشركات التابعة لها التي تصدر التصنيفات ضمن اسم العلامة التجارية "Moody's Investors Service".

مصالح الأعمال الخارجية

تشمل مصالح الأعمال الخارجية مصالح الأعمال المهمة في، أو المنصب الخارجي لدى، كيان خارجي غير مملوك لمؤسسة Moody's.

الكيان الخارجي

يشير الكيان الخارجي لأي جهة ربحية أو غير هادفة للربح غير تابعة لمؤسسة Moody's، سواء كانت ملكية عامة أو خاصة، بما في ذلك المنظمات الخيرية والحكومية، والمنظمات المهنية والتجارية، أو الهيئات التعليمية. ويمكن أن يتضمن ذلك أيضًا أي شركات فردية أو العمل الحر، بما في ذلك الشركات العائلية أو الخاصة.

لأغراض هذه السياسة، لا تعتبر الجهات التالية كيانات خارجية: منظمات المجتمع المحلي؛ مثل، دور العبادة المحلية، وجمعيات أصحاب المنازل، وأندية الروتاري، والجمعيات الخيرية المحلية أو غيرها من منظمات المجتمع المحلي. كما لا يشمل التعريف أي شركة أو شراكة أو إدارة أو كيان آخر تأسس بغرض التخطيط المالي الشخصي أو لإقامة استثمارات شخصية.

المنصب الخارجي

المنصب الخارجي هو عمل الموظف (بدوام كامل أو جزئي) لصالح كيان خارجي، أو العمل أو التصرف (كمستشار، أو متعاقد، أو مسؤول، أو مدير أو غير ذلك) لصالح أي كيان خارجي، سواء مقابل أجر أم لا. يشمل ذلك عمل الموظف بوقت جزئي أو عمل بوظيفة ثانوية لدى كيان خارجي، لكن أيضًا في حالات تشغيل الموظف لعمله الخاص، أو المشاركة في أعمال العائلة، أو عمله كناشر للمقالات أو إلقاء المحاضرات الخارجية، أو أي نشاط أعمال آخر، أو بيع المنتجات (إلى موظفي Moody's أو عملاء خارجيين). يعتبر المركز أو المنصب السياسي الذي يتضمن تعويضًا منصبًا خارجيًا.

وعلى الرغم مما سبق، لا يشمل المنصب الخارجي الحالات التي تطلب إدارة Moody's فيها من الموظف تمثيل Moody's في مجلس الصناعة أو المجلس الاستشاري أو أي كيان خارجي أخرى لتعزيز مصالح Moody's.

الكيان (الكيانات) الحاصل على تصنيف

الكيان الحاصل على تصنيف (أو الكيانات) تعني أي كيان حاصل على تصنيف من قبل MIS أو أي كيان يقوم بإصدار أوراق مالية يتم تصنيفها من قبل MIS أو أي كيان يسعى للحصول على تصنيف ائتماني من MIS.

الطرف الثالث ذو الصلة

أي جهة (بما في ذلك المنشئ، أو المنظم، أو الراعي، أو منظمة التحصيل أو أي جهة أخرى) تتعامل مع Moody's نيابة عن الكيان الحاصل على تصنيف وفيما يتعلق بإجراء التصنيف الائتماني لهذا الكيان الحاصل على تصنيف، بما في ذلك أي شخص يتصل بشكل مباشر أو غير مباشر بهذا الكيان الحاصل على تصنيف.

مصالح الأعمال المهمة

مصالح الأعمال المهمة هي (1) المصالح المالية أو علاقات العمل في كيان مقيد، أو الشركات التابعة له أو الأطراف الخارجية ذات الصلة أو الموردين أو شركاء الأعمال أو العملاء أو المقاولين أو المنافسين لشركة Moody's (بخلاف الأوراق المالية القابلة للإبلاغ كما هو موضح في سياسة تداول الأوراق المالية) ؛ أو (2) مصالح مسيطرة في أي كيان خارجي قد تؤثر على موظف Moody's في اتخاذ قرار بناءً على مصالح تلك الشركة أو مصالحه الخاصة بدلاً من مؤسسة Moody's

حقوق الطبع والنشر مؤسسة Moody's ، © 2018 ، مؤسسة Moody's Investors Service, Inc. و Moody's Analytics, Inc. أو مرخصيهما وتابعيهما (معاً "MOODY'S") جميع الحقوق محفوظة.

إن التصنيفات الائتمانية هي الآراء التي تبديها وكالة Moody's لخدمات المستثمرين وشركات التصنيف التابعة لها حول المخاطر الائتمانية النسبية المتوقعة في المستقبل لكل من الكيانات والالتزامات الائتمانية أو الديون أو الأوراق المالية الشبيهة بالديون. "إصدارات Moody's" الآراء التي تبديها وكالة Moody's حول مخاطر الائتمانية النسبية المتوقعة في المستقبل لكل من الكيانات والالتزامات الائتمانية أو الديون أو الأوراق المالية الشبيهة بالديون. وتعرف وكالة Moody's لخدمات المستثمرين مخاطر الائتمان بأنها المخاطر الناشئة عن احتمال عدم وفاء أحد الكيانات بالتزاماته التعاقدية والمالية عند استحقاقها وتعرضه للخسارة المالية في حال تعذر عليه الوفاء. ولا تعالج التصنيفات الائتمانية أي مخاطر أخرى بما فيها على سبيل المثال لا الحصر: مخاطر السيولة ومخاطر القيمة السوقية أو المخاطر المتعلقة بتقلب الأسعار. إن التصنيفات الائتمانية الآراء التي تقدمها Moody's التي تتضمنها إصدارات الوكالة ليست تصريحات بشأن حقائق مالية أو تاريخية. كما يجوز أن تتضمن إصدارات MOODY'S تقديرات كمية قائمة على النماذج للمخاطر الائتمانية والآراء ذات الصلة أو التطبيقات المنشورة من جانب Moody's Analytics, Inc. وكذلك، لا تشكل أو تُقدم التصنيفات الائتمانية وإصدارات Moody's أي مشورة استثمارية أو مالية، ولا توصيات بشراء أو بيع أو الاحتفاظ بأية أوراق مالية؛ فضلاً عن أن أي من التصنيفات الائتمانية أو إصدارات Moody's لا يعطون على مدى ملامنة أي قرار استثماري معين لأي مستثمر بعينه. إن وكالة Moody's تُصدر تصنيفاتها الائتمانية وتنتشر إصداراتها مع الأخذ في الاعتبار أن كل مستثمر سوف يقوم بدراسة وتقييم، مع مراعاة كامل العناية الواجبة، كل ورقة مالية هو يصدد شرائها أو الاحتفاظ بها أو بيعها.

ليس المقصود من التصنيفات الائتمانية من جانب مؤسسة MOODY'S وكذلك مطبوعاتها أن تُستخدم من جانب مستثمري التجزئة، وسيكون من قبيل التهور ومن غير الملائم أن يستخدم مستثمرو التجزئة تصنيفات MOODY'S أو مطبوعاتها في الاعتبار عند اتخاذهم أي قرار استثماري. وفي حالة إذا ما راودك أي شك، ينبغي عليك الاتصال بمستشارك المالي أو أي مستشار محترف آخر لديك.

إن كافة المعلومات التي يحتويها هذا المستند محمية بموجب القانون، بما في ذلك على سبيل المثال لا الحصر، قانون حقوق الطبع والنشر ويحظر نسخ أو إعادة نسخ أو إرسال أو نقل أو نشر أو إعادة توزيع أو إعادة بيع أو تخزين هذه المعلومات بهدف استخدامها لأي مما سبق، كلياً أو جزئياً، وبأي صيغة أو أسلوب أو بأية وسيلة مهما كانت، من قبل أي شخص دون الحصول على موافقة خطية مسبقة من Moody's.

إن التصنيفات الائتمانية ومطبوعات Moody's المودعة ليست مخصصة للاستخدام من قبل أي شخص كمقياس حيث أن هذا المصطلح محدد للأغراض التنظيمية ولا يجب استخدامه بأي طريقة قد تؤدي إلى اعتبارها مقارنة.

حصلت MOODY'S على كل المعلومات المتضمنة في هذا المستند من مصادر تقتض Moody's أنها دقيقة ويُعتمد عليها. ونظراً لاحتمالية وجود خطأ بشري أو ميكانيكي، إضافة إلى عوامل أخرى، تم توفير هذه المعلومات "كما هي" دون ضمان من أي نوع. تتخذ وكالة Moody's كافة التدابير اللازمة لكي تضمن أن المعلومات التي تستعين بها في منح التصنيفات الائتمانية ذات جودة كافية ومن مصادر تعتبرها Moody's أنها موثوقة بها، بما في ذلك، الاستعانة بمصادر من طرف ثالث مستقل. ومع ذلك، فإن وكالة Moody's لا تملك كمدقق ولا يمكنها، في كل حالة، أن تقوم على نحو مستقل، بمراجعة أو التحقق من المعلومات التي تتلقاها فيما يخص عملية التصنيف، أو في إعداد مطبوعات MOODY'S.

بالقدر الذي يسمح به القانون ويجيزه، فإن مؤسسة MOODY'S وكذلك مديريها والمسؤولين فيها وموظفيها ووكلائها وممثليها، والمرخصين والموردين - لا تتحمل أية مسؤولية تجاه أي شخص أو جهة عن أية خسائر أو أضرار سواء كانت غير مباشرة أو خاصة أو استثنائية أو عرضية، من أي نوع، تنشأ من أو فيما يتصل بالمعلومات المتضمنة طيه أو استخدام تلك المعلومات أو عدم القدرة على استخدامها، حتى وإن كانت مؤسسة MOODY'S أو أي من مديريها أو المسؤولين فيها أو موظفيها أو وكلائها أو ممثليها أو المرخصين أو الموردين - قد علمت مقدماً بإمكانية وقوع تلك الخسائر أو الأضرار، بما في ذلك دون حصر: (أ) أي خسارة لربح حالي أو محتمل أو (ب) أي خسارة أو ضرر ينشأ حيث لا تكون الأداة المالية ذات الصلة هي موضوع تصنيف ائتماني معين مخصص من جانب مؤسسة MOODY'S.

بالقدر الذي يسمح به القانون ويجيزه، فإن مؤسسة MOODY'S وكذلك مديريها والمسؤولين فيها وموظفيها ووكلائها وممثليها ومرخصيهما ومورديه - لا تتحمل أية مسؤولية عن أية خسائر أو أضرار سواء كانت مباشرة أو تعويضية تقع لأي شخص أو جهة، بما في ذلك دون حصر، أي إهمال (ولكن مع استبعاد أي عمل احتيالي، أو سوء تصرف متعمد، أو أي نوع آخر من المسؤولية لا يمكن - تجنباً لأي ليس أو شك - استبعادها) من جانب، أو أي احتمال في نطاق أو خارج نطاق سيطرة، مؤسسة MOODY'S أو أي من مديريها أو المسؤولين فيها أو موظفيها أو وكلائها أو ممثليها، أو المرخصين أو الموردين، تنشأ عن أو فيما يتصل بالمعلومات المتضمنة طيه أو استخدام تلك المعلومات أو عدم القدرة على استخدامها.

ولا تقدم Moody's أي ضمان - صريح أو ضمني - بشأن دقة أو استمرارية أو تمام أو إمكانية بيع أو ملامنة مثل هذه التقييمات أو المعلومات لأي غرض معين لأي تصنيف أو رأي أو معلومات مقدمة أو صادرة عن Moody's بأي صيغة أو أسلوب أي كانوا .

تُفصح وكالة Moody's لخدمات المستثمرين بموجب هذا المستند، وهي شركة مملوكة بالكامل لمؤسسة Moody's، أن معظم المصدرين لسندات الديون (بما في ذلك سندات الشركات والبلديات و، الصكوك والكبيلات والأوراق التجارية) والأسهم الممتازة المصنفة بواسطة Moody's لخدمات المستثمرين، قبل طلب التكاليف بعمل أي تقييم، قد وافقوا على الدفع لـ Moody's لخدمات المستثمرين مقابل خدمات التقدير والتقييم المقدمة بواسطة رسوما تتراوح بين 1500 و 2.500.000 دولار أمريكي. تتبنى كل من مؤسسة Moody's (Moody's) لخدمات المستثمرين سياسات وإجراءات خاصة بالتعامل مع استقلالية عمليات التصنيف التي تجريها وكالة Moody's لخدمات المستثمرين وعمليات التصنيف بشكل عام.

يتم نشر المعلومات المتعلقة بأعمال التحالف التي قد تحدث بين مديري MCO والجهات المصنفة، وبين الجهات التي تحتفظ بتصنيفات من Moody's لخدمات المستثمرين والتي كانت قد أبلغت مفوضية تنظيم التعامل مع الأوراق المالية SEC علناً عن حصة ملكية في MCO بأكثر من 5%، يتم نشرها على موقع شبكة على الموقع الإلكتروني www.moody.com تحت عنوان "Investor Relations — Corporate Governance — Director and Shareholder Affiliation Policy".

أحكام إضافية خاصة بأستراليا فقط: أي نشر لهذه الوثيقة في أستراليا يكون بموجب "رخصة الخدمات المالية الأسترالية" الممنوحة للكيان التابع لـ MOODY'S ، Moody's Investors Service Pty Limited ABN 61 003 399 657AFSL ، أو 3336969/30336969 (أو Moody's Analytics Australia Pty Ltd ABN 94 105 136 972 AFSL حسبما ينطبق). إن هذه الوثيقة موجهة "لعملاء قطاع البيع بالجملة" فقط وفي سياق المعنى المقصود في المادة 761 من قانون الشركات لعام 2001. من خلال استمراركم الحصول على حق الاطلاع على هذه الوثيقة داخل أستراليا، فإنكم تتعهدون لـ MOODY'S بأنكم تحصلون على هذه الوثيقة بصفتمكم "عملاء قطاع البيع بنظام الجملة" وأنه لن يكون لكم أو الجهة التي تمثلونها الحق، بطريق مباشر أو غير مباشر، في نشر هذه الوثيقة أو محتوياتها "لعملاء البيع بنظام التجزئة" وفقاً للمعنى المقصود في المادة 761 من قانون الشركات لعام 2001. ويعتبر تصنيف MOODY'S الائتماني رأياً فيما يتعلق بالجدارة الائتمانية للمصدر إزاء الالتزام بسداد الدين الخاص بجهة الإصدار، وليس بشأن الأوراق المالية لأسهم جهة الإصدار أو أي شكل من أشكال الأوراق المالية المتاحة لمستثمري التجزئة؛ علماً بأنه من سيكون من قبيل التهور وغير الملائم بالنسبة لمستثمري التجزئة استخدام تصنيفات MOODY'S أو مطبوعاتها عند اتخاذ أي قرار بالاستثمار. وإذا انتابك أي شكوك بشأن هذا الأمر، يتعين عليك الاتصال بمستشارك المالي أو أي مستشار مهني آخر.

أحكام إضافية خاصة باليابان فقط: فإن موديز اليابان كيه كيه هي وكالة تصنيف ائتمانية تابعة ومملوكة بالكامل لوكالة موديز جروب اليابان جي كيه المملوكة بالكامل من قبل موديز أوفريسيز هولدينجز انك، وهي شركة تابعة مملوكة بالكامل من قبل ام سي او. موديز اس اف اليابان كيه كيه هي وكالة تصنيف ائتمانية تابعة ومملوكة بالكامل لوكالة موديز اليابان كيه كيه. موديز اس اف اليابان ليست وكالة تصنيف ذات أهمية قومية. لذلك، فإن التصنيفات الائتمانية من قبل موديز اس اف اليابان هي تصنيفات ائتمانية بدون أهمية قومية. تم تحديد التصنيفات الائتمانية بدون أهمية قومية من قبل أية هيئة ليست ذات أهمية قومية. وبالتالي لا يؤول الالتزام المصنف أنواع معالجة معينة بموجب قوانين الولايات المتحدة. موديز اليابان كيه كيه و موديز اس اف اليابان هي وكالات تصنيف ائتمانية مسجلة في وكالة اليابان للخدمات المالية وأرقام تسجيلها لدى مفوض وكالة الخدمات المالية في اليابان هي 2 و 3 على التوالي.

تُفصح وكالة موديز اليابان كيه كيه أو موديز اس اف اليابان (حسب الحالة) بموجب هذا المستند أن معظم المصدرين لسندات الديون (بما في ذلك سندات الشركات والبلديات والصكوك والكبيلات والأوراق التجارية) والأسهم الممتازة المصنفة بواسطة موديز اليابان كيه كيه أو موديز اس اف اليابان (حسب الحالة) قبل طلب التكاليف بعمل أي تقييم، قد وافقوا على الدفع إلى موديز اليابان كيه كيه أو موديز اس اف اليابان مقابل خدمات التقدير والتقييم المقدمة بواسطة رسوما تتراوح بين 200,000 ين ياباني إلى 350,000,000 ين ياباني. تتبنى كل من موديز اليابان كيه كيه أو موديز اس اف اليابان سياسات وإجراءات خاصة لمعالجة المتطلبات التنظيمية اليابانية.